



**ESA•BAC**  
UN EXAMEN - DEUX DIPLOMES



## Un seul examen – deux diplômes

A partir de la rentrée 2017, le lycée Choiseul propose une section binationale français / italien, **Esabac**, la première de l'académie d'Orléans-Tours.

Comme les sections binationales *Abibac* (allemand) et *Bachibac* (espagnol), la section binationale **Esabac** permet aux élèves italiens et français d'obtenir, avec un seul examen, deux diplômes nationaux : l'**Esame di Stato** italien et le **Baccalauréat** français.

Cette certification a été mise en place grâce au protocole signé le 17 juillet 2007 entre les gouvernements français et italien. Elle conforte les accords culturels qui unissent la France et l'Italie depuis 1949.

**Ce diplôme binational se prépare pendant les 3 années de scolarité au lycée. Le cursus concerne les séries générales L, ES, S. Il débute en seconde. A l'issue des 3 années les élèves passent les épreuves du baccalauréat de leur série auxquelles s'ajoutent des épreuves spécifiques en italien.**



## Un enseignement ouvert sur l'Europe et le futur

**Suivre une filière binationale *EsaBac*, c'est se donner les moyens d'acquérir une connaissance approfondie de la langue et de la culture italiennes.** C'est donner à sa scolarité une dimension européenne et internationale fondée sur la culture et l'humanisme. Les programmes de littérature, d'histoire et de géographie, établis par la France et l'Italie, fournissent aux élèves des outils de compréhension du monde contemporain en les préparant à exercer leur esprit critique.

**Etre élève en *EsaBac*, c'est développer un esprit d'ouverture, de curiosité et d'exigence** qui permet d'aborder les études supérieures - longues ou courtes - avec davantage de confiance, c'est avoir pris l'habitude de la mobilité et faire preuve d'une véritable capacité d'adaptation linguistique et culturelle qui facilite l'entrée dans le monde du travail.

**Obtenir le diplôme binational *EsaBac*, c'est avoir un accès facilité aux cursus universitaires binationaux** ou aux universités italiennes. Grâce à cette double formation, les élèves se dotent d'un solide CV et d'un dossier apprécié par les filières sélectives et les diverses classes préparatoires (filiales littéraires, économiques ou scientifiques).



# ESABAC LYCEE CHOISEUL

## La France et l'Italie, des partenaires culturels et économiques

L'italien est la langue de notre deuxième partenaire économique et culturel et la 4<sup>e</sup> langue étudiée dans le monde.

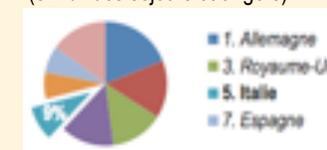
La France est le premier investisseur en Italie, l'Italie est le cinquième investisseur en France, derrière les Etats-Unis, l'Allemagne, le Royaume-Uni et la Suisse.

L'Italie est le 5<sup>e</sup> marché étranger en Val de Loire. Les relations culturelles franco-italiennes sont anciennes et denses. L'Italie est un partenaire culturel privilégié de la France. Ces deux pays organisent ensemble de nombreux événements artistiques.

(<http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/dossiers-pays/italie/la-france-et-l-italie/>)

Les châteaux de la Loire, les échanges artistiques et économiques et la fréquentation touristique prouvent la vivacité des liens qui unissent la région Centre-Val de Loire et l'Italie.

Poids des séjours italiens  
(en °/° des séjours étrangers)



sources : région centre-val de loire

[Répartition des établissements à capitaux internationaux en région Centre par pays ou groupes de pays]

PAYS / ZONES	NB ETES	EFFECTIF	% EFFECTIF
Amérique du Nord <sup>1</sup>	116	17 752	34%
Grande-Bretagne <sup>2</sup>	67	6 654	13%
Pays nordiques <sup>3</sup>	47	6 152	12%
Allemagne	64	5 767	11%
Italie	39	4 111	8%
Benelux <sup>4</sup>	50	3 543	7%
Azer <sup>5</sup>	21	2 847	6%
Suisse	20	1 800	3%
Espagne	12	1 639	3%
Autres pays <sup>6</sup>	35	1 974	4%
<b>Total</b>	<b>471</b>	<b>12 239</b>	<b>100%</b>

1. Canada, États-Unis  
2. Royaume-Uni  
3. Danemark, Finlande, Suède, Norvège, Suède  
4. Belgique, Pays-Bas, Luxembourg  
5. Azerbaïdjan, Arménie, Géorgie, Israël, Kazakhstan, Kirghizistan, Ouzbékistan, Turkménistan, Tadjikistan  
6. Chine, Inde, Japon, Australie, Brésil, Chili, Colombie, Corée, Espagne, Italie, Mexique, Pérou, Russie, Thaïlande, Turquie, Vietnam

**choisir la filière binationale *EsaBac*  
c'est construire l'avenir**

## La scolarité en EsaBac



**En seconde** les élèves de la filière EsaBac sont regroupés dans une même classe, ils suivent les cours habituels avec les modifications suivantes :

	cursus habituel	cursus EsaBac
histoire et géographie	3h	3h : en italien - remplace le cours en français
LV1 + LV2	LV1et LV2 : 5,5h (anglais: 3h)	4h : langue et littérature italienne 3h : anglais LV1/LV2 indifférenciée

**En cycle terminal** (première et terminale) les élèves de la filière EsaBac choisissent la série qui leur convient

	cursus habituel	cursus EsaBac
histoire et géographie	L : 4h en 1 <sup>er</sup> / 4h en Term ES : 4h en 1 <sup>er</sup> / 4h30 en Term S : 2h30 en 1 <sup>er</sup> / 2h en Term	4h : en italien -remplace le cours en français, quelle que soit la filière choisie
LV1 + LV2	L : 4h 30 en 1 <sup>er</sup> / 4h en Term ES : 4h30 en 1 <sup>er</sup> / 4h en Term S : 4h30 en 1 <sup>er</sup> / 4h en Term	4h : langue et littérature italienne, quelle que soit la filière choisie 3h : anglais

Le niveau de langue attendu en fin de terminale est le niveau B2 du cadre européen de référence.

L'effectif réduit des cours spécifiques, la pratique accrue de l'oral et l'immersion linguistique facilitent l'apprentissage et la progression. L'acquisition des contenus historiques, littéraires, culturels et linguistiques est favorisée par l'interdisciplinarité et la mise en perspective des connaissances.

Les projets de classe et le partenariat avec des établissements scolaires italiens (voyage d'études ou échanges scolaires -éventuellement scolarisation temporaire dans un lycée partenaire-) contribuent à l'ancrage culturel et international de l'enseignement en EsaBac.

Les programmes d'histoire et de langue et littérature sont fixés conjointement par la France et l'Italie. Celui de géographie est conforme au programme national en vigueur.

*pour connaître le détail des programmes :*

<http://www.education.gouv.fr/cid52119/mene1004213a.html>

## Le déroulement des examens

Les élèves passent **en français** les épreuves correspondant à leur série et comptant pour le seul baccalauréat et **en italien les épreuves spécifiques comptant à la fois pour le baccalauréat et pour l'EsaBac** : histoire-géographie (à l'écrit) et l'italien langue et littérature italiennes (à l'écrit et à l'oral).

La délivrance de l'Esame di Stato est subordonnée à la réussite à l'examen du baccalauréat et à l'obtention d'une moyenne au moins égale à 10/20 aux épreuves spécifiques.

## L'inscription en EsaBac

**L'EsaBac** s'adresse à des élèves motivés, volontaires et curieux qui ont choisi l'italien en LV2 au collège. Ils sont intéressés par la dimension internationale de la filière.

**L'EsaBac** est ouvert également aux élèves d'origine italienne qui parlent couramment l'italien et qui souhaitent préparer un baccalauréat général.

**L'EsaBac** est ouvert à tous les élèves de l'académie. Le lycée Choiseul dispose d'un internat fille et garçon. La rénovation récente (2016) permet aux élèves d'y étudier et d'y vivre dans de bonnes conditions.



**Le dossier de candidature: à retirer à partir du 10 mars sur le site du lycée :**

rubrique ESABAC :

<http://lyc-choiseul-tours.tice.ac-orleans-tours.fr/eva/spip.php?breve32&lang=fr>

> **Dossier à renvoyer au plus tard le 10 mai au lycée**

## PORTES OUVERTES DU LYCEE CHOISEUL 25 mars 2017

### Contacts:

Professeur d'italien : [anne.paisant@ac-orleans-tours.fr](mailto:anne.paisant@ac-orleans-tours.fr)

Professeur d'histoire et géographie DNL italien: [emmanuel.gagnepain@ac-orleans-tours.fr](mailto:emmanuel.gagnepain@ac-orleans-tours.fr)